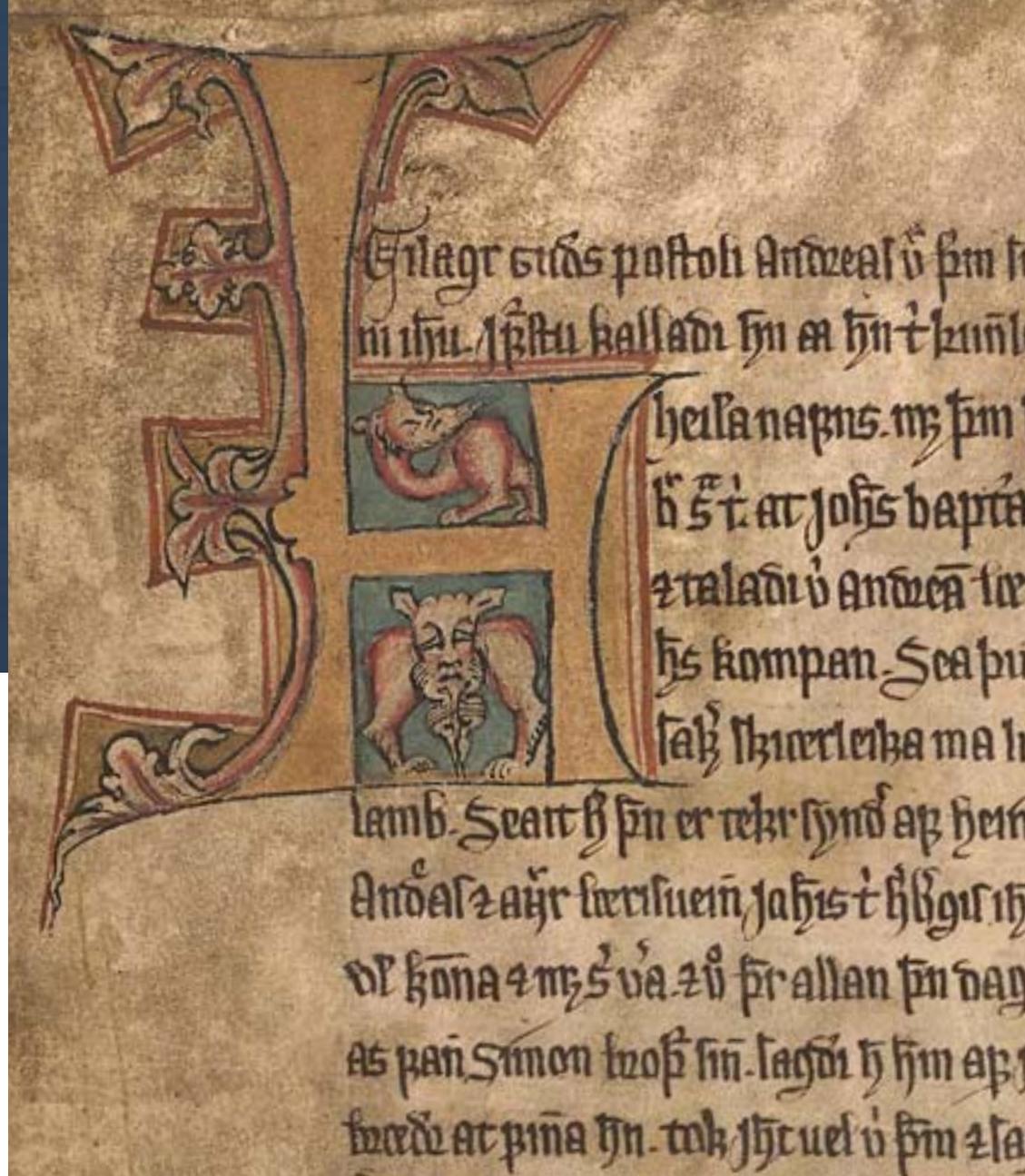




Urkunde des Bischofs von Hólar, Jón Eiríksson (1359–1386) vom 2. Oktober 1371, in der die Aufteilung der Fischereirechte in den Gletscherflüssen in Skagafjörður zwischen der Miklabærkirche und dem Hof Reykir (Tungusveit) geregelt wird. Das bischöfliche Siegel ist das erste von links. AM Dipl. Isl. Fasc. III, 19.

Im Jahr 2009 wurde Árni Magnússons Sammlung in das sog. „Gedächtnis der Menschheit“ aufgenommen, also die Weltdokumentenerbeliste (Memory of the World Register) der UNESCO, der Kulturorganisation der Vereinten Nationen. Mit der Aufnahme in diese Liste werden dokumentarische Zeugnisse von außergewöhnlichem Wert ausgezeichnet, um so das Bewusstsein für die Wichtigkeit der Bewahrung des kulturellen Gedächtnisses der Menschheit zu stärken. Durch die Aufnahme in diese Liste erfuhr das isländische Handschriftenerbe eine ehrenvolle Anerkennung. In der Begründung der UNESCO heißt es, dass die Sammlung eine unschätzbare Quelle für Geschichte und Kultur Europas und besonders der nordeuropäischen Länder vom Mittelalter bis zur Neuzeit darstellt, wobei vor allem die weltweite Einzigartigkeit der isländischen Sagas hervorgehoben wird.



Initiale aus der Skarðsbók postulasagna (SÁM 1) aus der 2. Hälfte des 14. Jahrhunderts.

Eunang Sigur / Litraf

www.arnastofnun.is

ISLÄNDISCHE MITTELALTERHANDSCHRIFTEN



Handritasafn Árna Magnússonar
Inscribed on the Register in 2009
Memory of the World

ÁRNI-MAGNÚSSON-INSTITUT
FÜR ISLÄNDISCHE STUDIEN



Árni Magnússons Handschriftensammlung wird in den beiden Arnamagnaeanischen Handschrifteninstituten in Reykjavík und Kopenhagen aufbewahrt. Die Sammlung umfasst etwa 3.000 mittelalterliche und spätere Handschriften sowie ungefähr 14.000 Diplome, teils Originalurkunden, teils spätere Kopien.

Árni Magnússon wurde im Jahr 1663 auf dem Hof Kvennabrekka im Bezirk Dalasýsla in Westisland geboren. Seine Schulbildung erhielt er auf Island, anschließend studierte er in Kopenhagen und wurde dort zunächst Sekretär des königlichen Geheimarchivs und stieg später zum Professor für dänische Altertumswissenschaft an der Kopenhagener Universität auf. Árni Magnússon war der eifrigste Sammler isländischer Handschriften seiner Zeit, und seine Sammlung umfasst nicht nur eigene Erwerbungen, sondern auch Manuskripte, die er als Geschenk erhielt und Abschriften, die er von Originalen anfertigen ließ, die er nicht selbst erwerben konnte. Einen Teil seiner Sammlung büßte Árni Magnússon beim großen Kopenhagener Stadtbrand im Jahr 1728 ein; glücklicherweise konnte aber der größte Teil der Pergamenthandschriften in seinem Besitz vor dem Feuer in Sicherheit gebracht werden. Nach Árni Magnússons Tod im Jahr 1730 ging seine Sammlung, wie von ihm testamentarisch verfügt, in den Besitz der Kopenhagener Universität über.

Illustrationen in Rechtshandschriften wie der Heynesbók (AM 147 4to, 1. Hälfte 16. Jh.) geben oft interessante Einblicke in das tägliche Leben der Isländer im Mittelalter wie das Zapfen von Bier (links) oder die Verwendung unterschiedlicher Messwerkzeuge (rechts).

Die Handschriften aus Árni Magnússons Sammlung bilden den Grundstock des Handschriftenarchivs des Árni-Magnússon-Instituts für isländische Studien. Ihre Rückführung, die 1971 begann und 1997 ihren Abschluss fand, war das Ergebnis eines Abkommens zwischen Dänemark und Island, mit dem die sogenannte Handschriftenfrage, also der jahrelange Streit der beiden Länder darüber, ob die Sammlung endgültig in Dänemark bleiben oder aber wieder nach Island zurückkehren sollte, ihren Abschluss fand. Neben Handschriften aus Árni Magnússons Sammlung übereignete Dänemark den Isländern zahlreiche Manuskripte aus dem Bestand der Königlichen Bibliothek in Kopenhagen, und im Handschrifteninstitut in Reykjavík werden noch weitere Erwerbungen aufbewahrt wie zum Beispiel die Skarðsbók postulasagna, eine Handschrift mit legendarischen Erzählungen über die Jünger Jesu, die im Jahr 1965 in einer gemeinsamen Initiative der isländischen Banken auf einer Auktion in London ersteigert und dem isländischen Volk zum Geschenk gemacht wurde.

Mit insgesamt elf Isländersagas, darunter Njáls saga, Egilssaga und Laxdælasaga, ist die Möðruvallabók (AM 132 fol., Mitte 14. Jh.) die umfangreichste der bewahrten Sammlungen von Isländersagas. Der Einband aus Holz ist typisch für mittelalterliche Bucheinbände.



sonu h' leud h' ve sem h' garm h' opdu oad t' leir. h' a f' post' pund
 v' h' z' aru f' d' d' ga par pell g' g' g' g' z' h' f' l' m' m' z' m' a' r' d'
 n' e' t' h' d' s' i' d' e' n' s' i' g' d' e' h' a' f' s' . v' e' v' m' c' i' l' a' r' z' l' u' a' h' e' p' h' a' l' l' t' s' u' d' m' i' s' t' a'
 z' h' o' p' r' a' s' d' a' m' i' k' e' p' o' s' p' a' d' a' p' u' n' d' h' i' r' . h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' a' r' p' e' k' s' p' o' d' v' c' o' b'
 u' r' d' u' a' l' d' e' s' t' p' a' r' v' v' e' r' m' . p' a' v' z' m' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'
 h' v' s' a' n' h' i' m' g' o' r' m' s' p' h' o' d' u' r' . h' i' r' a' d' e' h' e' g' s' h' v' b' o' m' i' o' s' v' i' s' i' g' h' i' m'
 h' a' p' d' e' l' e' m' g' i' t' h' i' a' t' z' p' e' n' g' i' t' o' p' l' a' u' s' a' p' i' a' r' . p' v' h' i' l' l' a' d' e' s' g' u' l' l' h' i' r' b'
 p' a' t' t' e' u' e' l' o' l' b' o' m' i' a' t' v' i' a' h' e' g' s' d' a' n' m' i' s' . *h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'*
 z' f' e' g' r' a' p' . z' p' e' b' r' o' d' s' h' e' l' l' d' u' h' e' s' i' m' u' d' o' d' s' e' h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'

h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'



pozolpr gap iemmu nappi z hallade h olap ept podur pa
 udur simu ap p va deot modur iemmu vna mesta pogna
 ds z ollu pm er par v v stadd. Hozat dthb v hohmoms
 lenge s m serg konn heop hlu ar bignu ept vaim burd e
 er nort dinnadist e dagr leombist byrnadi dthb hait
 pd sima had z pozolpr en pat amata ma p pa at emf

m; bigga er pau leynduze um daga z matu ongua m pissa pau ho
 am dag ar buelle al cveet a offentodu paude alldar sende h pam
 hem i boem de segia p sinu tra p buomu en h ter pilsia p h em a b
 emu z sena fm boyd ms hnu beata pongu v alldar p lida ho ady
 pncm tra pos boyt en ho v ept z h pncmsta boyt ms h z son hndr
 olapr posolpr sula h z boyt p h i' u' pau p v uerri uel hallam h
 z h' z gude' boyd h' ept' ozap *h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'*
 trng' h' i' olap' p' al' bua' tra' er' h' h' a' p' a' d' e' a' t' e' n' p' a' v' a' t' r' i' d' s' i'
 boaru pata z s' i' d' u' e' b' b' i' t' h' n' a' r' s' a' k' u' a' r' h' o' p' p' a' t' a' t' h' o' m' a' e' v' a'
 m' h' i' e' t' r' i' n' g' . h' a' l' f' i' r' p' v' h' a' u' s' t' e' n' o' d' s' i' s' s' u' a' s' e' m' p' u' s' e' s' u' a' t' e'
 e' r' f' i' r' p' u' d' u' g' u' h' m' o' d' s' i' m' a' s' a' g' d' u' f' i' r' s' i' a' l' l' a' a' t' b' u' r' d' e' v' p' a' u' t' a' d' e'
 a' i' e' r' p' a' h' o' p' d' u' g' e' o' r' e' t' s' p' o' s' p' i' a' . h' s' p' u' n' d' e' v' e' d' i' l' i' g' a' a' t' p' a' t' p' e'
 a' t' . v' . f' i' r' s' o' g' d' u' a' p' p' s' i' b' e' a' n' b' u' e' t' e' m' f' i' r' h' o' p' d' u' h' e' y' r' . G' u' h' s' i' .
 f' m' i' v' a' s' a' t' a' t' h' o' m' u' p' o' e' d' a' u' p' p' t' r' i' n' g' e' p' o' n' g' r' a' v' a' z' e' s' i' l' e' r'
 a' t' . e' n' p' p' a' s' u' b' a' t' p' s' a' m' a' h' a' u' s' t' a' c' u' g' u' h' s' i' i' . d' e' l' u' v' h' a' f' s' z'
 s' u' a' v' u' e' r' m' e' p' t' s' e' m' p' a' r' e' r' v' i' t' a' d' . p' a' v' d' e' m' g' e' e' p' t' l' e' i' t' a' h' a'
 p' d' u' a' t' . z' p' h' n' a' r' a' p' u' e' r' m' e' n' e' p' t' v' u' a' t' s' e' p' a' d' i' g' u' h' m' i' t' u' p' l' a' d' a' z'
 a' l' l' e' s' u' b' i' a' a' d' n' o' s' i' a' h' u' a' t' h' i' n' e' r' h' a' g' a' m' a' e' v' a' e' n' e' r' f' i' r' m' o' s' t' a' r' m'
 k' u' o' m' u' a' p' a' r' e' l' g' u' h' k' u' m' u' p' i' r' p' h' e' l' l' a' t' a' t' s' e' g' i' a' e' a' t' . a' t' s' i' m' u' v' a'
 a' o' f' f' i' c' i' t' m' s' p' . s' i' m' u' z' p' e' s' t' m' e' n' t' e' u' o' a' t' h' o' p' a' e' d' d' e' p' u' p' s' i' g' h' a' i'
 e' n' s' o' g' d' u' s' i' g' h' u' a' p' i' f' i' a' s' e' t' h' a' p' a' . *h' i' s' t' i' n' a' h' e' g' i' m' a' d' d' i' s' a' e' h' i' r' . h' e' r'*

af her emi vabr mady hui boerazte vni gub sagde h haf
 at h iuulle para a offrukt t oerit z h pad' p' trng' h' a' l' f' z' p' a'
 ser pek ho haf. t' d' p' i' l' s' g' s' v' y' m' a' a' l' l' a' u' e' l' b' u' n' a' a' t' u' a' p' v'
 z' h' e' t' t' u' h' e' f' p' o' s' u' e' g' s' i' i' z' p' u' e' t' p' a' r' t' e' l' e' r' f' i' r' b' o' m' u' a' t' o' f' f' e' . v' d' e'
 p' a' m' e' r' v' a' r' i' r' u' o' d' p' d' s' t' a' z' e' u' e' n' d' e' z' h' a' s' i' m' n' o' l' i' v' s' e' n' d' i' m'
 g' u' h' p' v' s' i' d' a' g' t' e' n' p' e' g' v' n' o' r' m' i' a' . b' i' o' e' i' t' b' o' a' t' p' d' a' t' . d' o' u' t' s' i' m' a' r' p'
 e' b' s' i' m' s' i' g' o' a' t' l' a' d' r' o' g' a' p' p' a' u' b' o' a' t' e' m' i' b' e' t' h' p' a' e' n' e' r' . a' u' r' l' e' i' d' e'
 p' a' u' p' a' u' o' s' h' e' z' m' i' n' t' a' l' a' t' . p' p' a' n' p' a' r' s' p' h' o' e' l' i' g' a' i' b' u' e' t' h' e' d' a' b' t'
 a' t' e' b' n' a' e' l' e' i' g' r' h' a' l' l' a' d' e' u' l' e' b' e' r' h' e' r' p' a' r' g' u' h' l' e' i' t' o' l' a' p' u' i' s' y' n' e' p' m' i' u'
 p' u' n' d' e' g' e' u' l' l' t' e' b' a' h' a' p' h' a' u' e' e' n' e' u' l' s' e' n' d' a' u' d' a' n' t' e' t' i' l' s' u' p' i' o'
 d' a' t' a' p' u' n' d' e' m' i' s' h' i' m' b' o' e' r' i' t' a' u' m' m' i' e' r' n' u' e' r' h' e' l' l' a' d' s' h' a' f' g' a' m' l' u'
 v' u' a' z' h' a' d' s' a' n' t' e' l' a' n' g' a' a' e' p' u' i' s' i' u' b' i' g' z' u' m' o' l' e' t' h' i' n' b' o' e' r' a' z' t' e' p' e'
 l' a' g' s' t' a' p' u' r' u' o' e' r' e' b' a' t' m' i' n' a' s' k' u' l' l' d' n' u' h' i' d' e' u' e' l' h' a' l' l' a' d' p' a' r' e' b' h'
 e' p' s' i' z' e' y' n' a' d' s' i' n' d' u' g' a' d' u' g' a' z' t' a' d' z' e' i' g' s' o' l' l' u' h' i' r' u' s' i' d' m' i' n' n' e' s' t' h' v'
 d' o' u' t' u' r' s' i' m' a' z' v' s' u' e' r' m' i' o' l' a' p' z' s' k' i' l' d' u' m' s' h' r' i' g' d' z' h' i' m' s' i' d' p' p' a' u' u' e' g' i'
 e' n' a' u' r' h' u' g' a' p' t' a' t' b' o' e' r' i' t' e' m' i' p' a' u' b' o' m' u' a' t' b' u' e' l' l' e' d' e' g' i' s' s' p' h' i' l' l' e'
 s' t' a' u' n' h' e' r' p' a' u' s' a' p' h' o' e' n' u' b' i' n' i' z' p' p' a' n' g' a' t' z' h' a' d' u' s' p' a' r' n' o' e' r' v'
 i' t' a' r' p' a' u' d' u' a' b' u' z' t' p' z' h' o' p' d' u' p' a' t' t' e' b' l' i' g' a' b' u' n' a' t' s' a' m' e' p' b' i' o' h' e' r'
 b' o' e' r' m' e' r' b' u' o' r' a' s' h' v' a' u' d' i' g' r' m' z' i' l' l' r' b' u' p' e' g' a' h' z' a' b' p' a' u' b' u' e' t'
 p' p' a' u' v' b' u' e' l' l' e' d' e' s' a' n' a' t' p' o' s' p' i' e' a' t' p' a' d' a' e' r' h' e' r' s' v' i' r' t' u' s' p' b' i' o' s' a' m'
 e' r' p' o' s' t' e' m' h' e' r' h' i' b' h' a' d' e' p' a' u' v' n' o' r' m' i' a' z' v' e' i' t' e' f' m' g' o' a' d' b' e' m' a' p' a'
 n' o' r' t' s' i' o' p' u' p' a' u' s' g' o' d' i' v' m' b' a' n' a' d' . h' a' f' z' s' e' n' d' i' m' g' u' h' s' i' m' u' a' o' f' f' i'
 s' n' e' m' a' v' m' o' g' i' n' i' p' a' e' p' a' u' h' o' p' d' u' b' i' o' r' t' p' i' r' v' n' o' r' m' i' a' h' s' i' d' e' a' t'
 a' t' z' f' h' i' n' d' e' a' u' r' s' a' g' d' e' a' t' h' o' v' i' e' b' b' i' p' a' r' h' a' f' t' e' u' d' e' e' b' b' i' s' o' g' n' h' i'
 z' v' a' n' s' a' k' a' d' e' b' a' r' m' l' a' t' t' a' d' e' m' e' z' v' i' t' d' u' o' l' d' u' z' t' p' a' r' l' e' i' g' e' v' d' a' g' m'
 z' p' e' n' g' u' n' o' l' t' u' n' a' m' o' i' s' n' a' p' p' d' a' t' . t' o' k' u' p' a' h' e' t' t' a' s' i' m' a' z' s' i' d' u' s' i'
 b' y' a' t' p' a' s' o' m' u' l' e' i' d' s' e' m' p' a' u' h' o' p' d' u' a' d' p' i' r' b' u' o' m' u' p' v' b' u' e' l' l' e' d' e'
 b' e' a' r' n' a' t' a' u' r' b' u' e' r' s' i' s' s' t' a' u' n' t' r' e' b' a' p' a' r' g' u' h' i' g' z' s' p' u' n' d' e' h' a' f' b' e' z'
 e' p' s' i' m' b' o' n' i' e' h' u' n' n' o' l' d' u' r' a' t' s' i' g' i' t' t' i' l' a' t' . b' e' o' s' s' i' . h' o' h' s' d' a' g' u' o' b'
 b' u' r' m' i' s' u' a' n' d' u' h' e' z' u' e' e' t' h' u' g' a' p' a' t' o' r' e' t' v' a' z' h' a' d' u' m' i' g' n' o' e' r'
 v' i' t' i' t' e' n' e' e' z' a' b' p' a' s' b' u' e' t' f' u' a' t' m' e' u' a' l' l' u' r' s' t' a' p' h' a' l' l' a' r' l' a' i' d' e' p' o'
 b' e' m' i' m' n' i' s' h' u' g' a' t' s' p' a' t' h' e' v' e' m' b' o' n' a' p' o' s' t' u' n' a' r' v' a' e' p' u' a' t' p'
 a' t' t' e' b' l' i' g' a' v' e' b' u' m' m' i' s' u' n' g' u' s' u' c' e' s' s' a' r' m' i' o' g' p' a' d' u' z' e' m' i' a' l' l' o' d' a' d'
 m' z' p' u' l' l' e' r' n' o' l' t' u' n' a' v' e' r' a' g' a' m' a' l' . v' u' n' u' m' u' p' h' o' d' u' r' h' i' n' o' l'
 h' u' r' s' p' o' s' p' u' m' u' . a' p' s' o' m' a' b' u' e' l' l' e' d' e' p' o' s' v' b' m' p' o' s' t' e' m' e' s' s' e' g' o' t' o' k'
 s' o' t' b' o' u' a' r' h' i' n' p' e' r' p' v' a' l' e' n' d' h' i' r' . h' e' d' v' i' r' v' a' t' p' o' g' e' n' m' i' g' i' t'
 z' s' u' o' h' u' r' e' i' s' e' d' e' f' r' a' v' s' a' g' d' e' h' s' i' r' a' a' l' l' e' p' o' s' t' . b' o' m' p' a' h' o' h' e'
 t' e' e' r' p' a' n' d' u' i' g' t' u' p' a' e' n' o' e' r' v' a' l' l' e' p' o' s' t' u' p' g' e' t' h' s' i' m' a' z' b' a' d'



Die Flateyjarbók (GKS 1005 fol., entstanden zwischen 1387 und 1394) ist als Sammlung von Sagas über die norwegischen Könige konzipiert, enthält aber auch zahlreiche Gedichte (u. a. die ältesten erhaltenen Rimur, also epische Reimgedichte), Annalen und nur hier überlieferten Erzählstoff wie die Grœnlandingsa saga, die u. a. einen Bericht der Entdeckung Vinlands im Norden des amerikanischen Kontinents durch Leifur Eiríksson enthält. Die Illustrationen der zahlreichen ausgeschmückten Initialen setzen sich oft bis auf den unteren Seitenrand fort. Die Illustration oben zeigt die Geburt von König Ólafur Tryggvason, des ersten christlichen norwegischen Königs, der auch die Christianisierung Islands einleitete.